

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：16-18世紀鍵盤樂器之機械製作及維修專業研習計畫
	（英文）：
	網站：
	主辦單位（中文）：扎克曼大鍵琴公司
	（英文）：Zuckermann Harpsichord International
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input checked="" type="checkbox"/> 其他__自行投件徵選 _____
機構/舞團名稱（中文）：	
（英文）：	
網站： <a href="https://www.zhi.net/">https://www.zhi.net/</a>	
※二、活動期程	(起)西元 2020 年 5 月 15 日～(迄)西元 2020 年 7 月 15 日
※三、活動地區 (請詳列)	(1) 美國康乃狄克州 stonington, connecticut
	(2)
	(3)
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約400字)	<p>全臺灣各大專院校以及私人收藏之鍵盤樂器，大部分收購1975-1985年間製作的鍵琴。但此時期的製琴師認為共鳴板越薄，聲音越響亮。然而，經過二十年，過於單薄的共鳴板設計，已經被證實對於聲音共鳴沒有顯著的關係。反之，單薄的共鳴板在台灣氣候濕熱的地區，皆產生彎曲變形無法復原。由於各機構未著重巴洛克與古典音樂的發展，且無計劃將經費放在此專業。使得台灣百分之九十的鍵琴，處於無法演奏、無法觀賞、無處可放、無專業演奏維修的尷尬困境。鑑於此現狀，美國『扎克曼大鍵琴公司 Zuckermann Harpdichord』公司負責人，提供實際公司實習的機會，傳授鍵盤樂器之機械製作及維修專業。同時針對我國鍵琴收藏之實際情況，討論研發因臺灣特殊氣候條件對鍵琴產生影響之維護技術。計畫實施包括對於公司的系統、分工、與樂器木</p>

材與機械的熟習。成果可分為三部分，並由簡短影片紀錄。

I. 鍵盤樂器之機械製作及維修，可由 YouTube 頻道參考。由於工廠安全性與隱私性，此系列設為不公開。  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PLucQk0mBaRdY2hllShZbT6aeLYSQWyzWc>

II. 演奏家對於樂器維修了解與實際演奏的直接展現的影片。由扎克曼大鍵琴公司 Zuckermann Harpdichord』公司負責人：Richard Auber 的公開頻道發表。影片可參見：  
<https://youtu.be/r6JGCsRIOUs>。

III. 與扎克曼大鍵琴公司製作的古鋼琴宣傳短片  
<https://youtu.be/PpPqkzR02uk>

此次計畫包含了三門專業：維修製作、演奏、與紀錄。對於體力、精力、與時間，在疫情下的壓力下，格外吃力。除了必須在早上七點前與木工師傅分別提出問題與討論，每天工作到下午五點後的演奏安排與架設，皆必須一人完成調音、維修、架設與消毒。原本期望的現場演出計畫由於疫情無法執行。然而，計畫改為影片推廣，反而得到了極大的迴響。除了歐洲、澳洲的製琴師陸續與張璿提供回饋與意見討論，由演奏者的角度製作的調音系統介紹，不論對於美國或台灣，皆達到了音樂專業普及的成效。另外，由於此次的交流，由扎克曼大鍵琴公司 Zuckermann Harpdichord』公司更是決定贊助一台在此時期製作的大鍵琴，將運送到台灣，使張璿能持續驗證其與公司討論研發因臺灣特殊氣候條件對鍵琴產生影響之維護方式。

※五、活動場地資訊

場地名稱(中文)：巴赫郭德堡與早期鍵盤樂器與調音：祖克曼大鍵琴公司

(英文)：Zuckermann Harpsichord International

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

計畫中的鍵琴展演，由於疫情改為線上播放。所製作的視頻內容涵蓋製作、演出、以及教學與普及推廣的內涵。

場地網址：<https://www.zhi.net/>

※七、主辦單位/機構聯絡方式

聯絡人	Richard Auber	電話	8605351715
e-mail	info@zhi.net		
地址	65 Cutler St. PO BOX151 Stonington, CT06378		

※十、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加)	(1) 張璿 (2) (3)
---	----------------------